

## SPØRGSMÅL- OG SVARARK

TITEL

Region Syddanmark – Udbud af laboratorieforsøg  
til test af AOP-metoder  
Svar på spørgsmål

DATO

14-10-2019

TIL

Til udbud.dk

KOPI

Hanne Nielsen, Region Syddanmark

FRA

LHKL, AKRA, COWI

PROJEKTNR

A121940

ADRESSE COWI A/S

Parallelsvej 2

2800 Kongens Lyngby

TLF +45 56 40 00 00

FAX +45 56 40 99 99

WWW cowi.dk

SIDE 1/5

**Spørgsmål til Udbud af laboratorieforsøg til test af AOP-metoder**

Nr.	Dato	Spørgsmål	Svar
1	Modtaget:  08-10-2019  Svar:  09-10-2019	I udbudsteksten i ovennævnte udbud er der fejl i tidsfristerne for delaftale 3.  I teksten står der, at vandet sendes til vinderen af delaftale 3, således at det modtages senest 16. december 2019 (mandag i uge 51). Umiddelbart bagefter angives det, at testene i delaftale 3 skal udføres i uge 50. Kan du opklare for os, hvad der er den rigtige dato?	Det korrekte ift. tidsfrister for økotoksikologiske tests er, at vandet sendes til vinder af delaftale 3 senest 16. december 2019, og det vil således sige, at de økotoksikologiske test skal udføres senest i uge 51 og ikke som angivet tidsplanen for delaftale 3 i uge 50.  Vi er opmærksomme på, at de økotoksikologiske tests ligger tæt op mod jul, og den evt. risiko dette indebærer ved uforudsigelige forsinkelser eller fejl. Dette er imidlertid at foretrække frem for at opbevare prøverne julen over, hvilket er baggrunden for den anførte tidsplan for de økotoksikologiske tests.
2	Modtaget:  09-10-2019  Svar:  10-10-2019	Tidsfristen på udbud.dk er angivet til den 22. oktober 2019 kl. 10, mens den i udbudsvilkårene er angivet til den 18. oktober 2019 kl. 12.  Hvilken tidsfrist er den korrekte?	Tidsfristen angivet i annoncen på udbud.dk er den gældende.  Tidsfristen i udbudsvilkårene rettes til den 22. oktober 2019 kl. 10.
3	Modtaget:	With respect to the contaminants: is it correct to assume that the main goal of the groundwater treatment is	With regard to the AOP-tests the main goal of the project is to test the suitability of the 4 different AOP-

	<p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>complete removal of benzene and vinyl chloride (and cis), both being carcinogene substances?</p> <p>The question is related to this tender phrase: <i>"This analysis package includes, e.g., cis 1,2-DCE, vinyl chloride and benzene, which are the three key organic contamination components in the contaminated groundwater. Removing these three substances is a vital success criterion for the treatment tests"</i> en <i>"35 pharma substances, mainly barbiturates and sulpha compounds. Removing the Grindstedværket substances is also a vital success criterion for the treatment tests."</i>.</p>	<p>methods for treating the specific groundwater contamination mix found in Grindsted.</p> <p>The main substances of interest are both benzene, vinyl chloride, Cis-DCE and pharmaceuticals (mainly barbiturates and sulpha compounds).</p> <p>As stated in the SAB section 1 the purpose of the AOP-test is also to study the treatment efficiency for the 4 different AOP-metods, to study the pre-treatment and to determine relevant designparametres pr. m<sup>3</sup> water</p>
4	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>If using a mobile unit is it possible to discharge the sludge-containing water (after pretreatment) in the sewer at the location itself?</p>	<p>Yes, you may assume that sludge-containing water can be discharged in the sewer at the location. The project owner/client will take care of the necessary permits. You are however responsible for the connection between the plant and the sewer with a distance up to 50 m.</p>
5	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>Pretreatment is a requirement according to the document. However on page 25 it says <i>"Initially, a blank test must be carried out where raw water (pre-treated unless pre-treatment is not necessary in the specific system) is treated in the system without the addition of hydrogen peroxide"</i>.</p> <p>Does this mean we do not have to pretreat the water if not necessary even for the real tests?</p>	<p>Correctly understood. If your system already has a pre-treatment filter you don't need to make another pre-treatment.</p>
6	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p>	<p>Could you give us some indication of time needed for the analyses of the preliminary screening test (laboratory time)?</p>	<p>In the screening tests we have assumed that TOC and H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> will be measured on-site. Eventually also</p>

	<p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>		<p>COD may be analysed (also on-site).</p> <p>We think that these parameters are sufficient to assess how to run the final tests.</p> <p>TOC and H2O2 can be measured colorimetric. H2O2 can be measured in 5 minutes. TOC may last 2½ hours by using the HACH method or similar.</p> <p>If you don't have a TOC kit, you can rent a kit or you can probably a external lab to be present and prepare the measurement while the tests are running.</p> <p>If water samples are sent to an external lab the express result can be delivered in 1-2 days and therefore this solution is not suitable.</p>
7	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>If using a mobile unit, how do we bring this activity (transport, use, expenses at the site) in the bills of quantities.</p> <p>We suggest to use main item 1 for this particular activity, do you agree?</p>	<p>Yes, we agree. In the offer, please comment, that these activities are included in main item 1.</p>
8	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>After treatment with Method D, we should supply the water to the contractor of sub-agreement 1 for post-treatment and not agreement 3, as stated in the tender.</p> <p>Please confirm.</p>	<p>It is correct, that water samples treated with method D should be sent to the contractor of sub-agreement 1 for carbon treatment.</p> <p>Details of the sample transport must be organized together with sub-contractor 1.</p>
9	<p>Modtaget:</p>	<p>Is it possible to receive an English version of the (draft) contract?</p>	<p>We will upload a document containing an English translation of the</p>

	11-10-2019  Svar:  14-10-2019		contract this week as a service for you.  The English version can however not be considered as the contract and the Danish contract will be the legal contract document in the project.
10	Modtaget:  11-10-2019  Svar:  14-10-2019	Is it possible to postpone the planning of the actual execution of the water treatment (and related reporting) to early 2020?	No, the time schedule is important to the customer and cannot be postponed.
11	Modtaget:  11-10-2019  Svar:  14-10-2019	As a foreign company we would prefer that the discharge of treated water could be put out of scope for sub-agreement 2 in case of mobile (local) treatment, is that possible?	Yes you may consider cost and permits connected to discharge of treated water out of scope. You are however responsible for the connection between the plant and the sewer with a distance up to 50 m.
12	Modtaget:  11-10-2019  Svar:  14-10-2019	Is it possible to use 3 phase current and locally sourced pressurized air?  Is there a 2 inch or 2,5 inch clean water connection for system flushing with a minimum flow of 25 m3/h?	3 phase current will be available within a distance up to 50 m. Pressurized air is not available but electric power to a compressor within a distance of 50 m is available.  A water supply with a minimum flow of 25 m3/t with pressure is not available but sufficient water volume for flushing from water tanks will be available but without pressure.  Sufficient pumping pressure for the flushing is not available.

13	<p>Modtaget:</p> <p>11-10-2019</p> <p>Svar:</p> <p>14-10-2019</p>	<p>Pre-runs and local testing on different test settings could mean up to 30 m3 of treated water.</p> <p>Will you be able to store this in case immediate discharge is no option?</p>	<p>As explained in Q4 connection to a sewer will be available within 50 m for immediate discharge. The necessary permits will be provided.</p>
----	---	---	--